

CASTELLANOS & Co.
A B O G A D O S
Calle 94 A No.7A - 09
Bogotá, D.C., COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-105651- -00002-0000
Fec: 2006-12-05 14:59:19 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra: 11 PATENTEIYII
Eve: 379 FASENACIONALII
Act: 329 CTOINFORMACION Folia: 7

Señor

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo, Industria y Turismo

E. S. D.

Ref.: Expediente No. **06 105.651**

Solicitud de Patente de Invención Fase Nacional:

"SISTEMA DE RETENCION GASTRICA"

Solicitante: **SUN PHARMACEUTICAL INDUSTRIES LIMITED.**

PRESENTACION DEL DOCUMENTO DE CESION

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, atentamente me permito presentar copia auténtica del documento de cesión de los inventores debidamente notariado y legalizado hasta por el Cónsul de Colombia junto con su traducción oficial.

En consecuencia, atentamente solicito a Ud. se anexe dicho documento al expediente correspondiente a esta solicitud de patente de invención.

Del Señor Jefe,


Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. **39.779.654** de Usaquén
T.P.A. No.70819 del C. Sup. de la Judicatura.
Calle 94 A No. 7A - 09 - Bogotá
Teléfonos: 610 74 80 y 610 74 60

Bogotá,
Xgt/6073-fnpct



महाराष्ट्र MAHARASHTRA

विक्रीचे ठिकाण :- सुनिता सहिसेस

रु. नं. ८४६, शिरवणे, नेरुळ, नवी मुंबई - ४००००६

अ. क्रं. (६१९) ... रु. १००/-

नाव : S. Mujumdar & Co.

हस्ते : Mumbai ... H. G. S. S. S.

T 933507

18 JUL 2006

श्री रविन्द्र वि. शिर्गडे

मुद्रांक विक्रीचा ला. ना. १३/२०००

Deed of Assignment

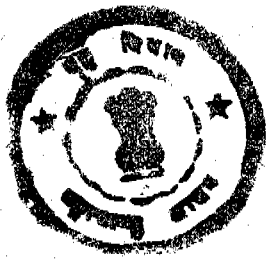
THIS DEED OF ASSIGNMENT made and entered into on this 16th day of Sept. 2006 in the year Two Thousand and SIX between **Nitin, Bhalachandra, DHARMADHIKARI** of 17/B, Mahal Industrial Estate, Off Mahakali Caves Road, Andheri (East), Mumbai 400 093, Maharashtra, India (East), Mumbai 400 093, Maharashtra, India, all Indian Nationals, hereinafter referred to as the "ASSIGNORS" (which expression shall, unless repugnant to the context meaning thereof, be deemed to include their heirs, successors and assignors) of the ONE PART and **SUN PHARMACEUTICAL INDUSTRIES LIMITED**, of ACME Plaza, Andheri-Kurla Road, Andheri (East), Mumbai - 400 059, Maharashtra, India, an Indian company hereinafter referred to as "ASSIGNEE" (which expression shall, unless repugnant to the context meaning thereof, be deemed to include their heirs, successors and assigns) of the OTHER PART.

said "ASSIGNORS" are the true and first inventors in respect of an invention entitled "GASTRIC RETENTION SYSTEM" and thus hold right, title and interest in said invention for India and other countries.

AND WHEREAS the "ASSIGNORS" are employees of the "ASSIGNEE".



03 NOV 2006

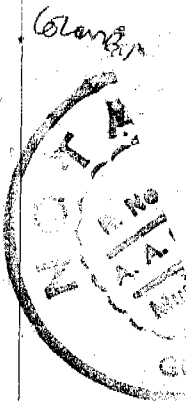


The Signature of **A. A. SHAIKH**
NOTARY/T.M.C. is hereby Certified

[Signature]

Section Officer
Home Department
Government of Maharashtra
Mumbai, Maharashtra

4 OCT 2006



205953

10 OCT 2006

No. *[illegible]* दिनांक *[illegible]*
आपत्तिग्रस्त *[illegible]* सचिव/उप सचिव
सचिव के दफ्तर में *[illegible]* किया जा रहा है।
The *[illegible]* *[illegible]*
Deputy *[illegible]* *[illegible]* of Chamber
of Commerce Attached



(असिस्टेंट सचिव, एन.डी.ए.)
जनसंपर्क अधिकारी (जनसंपर्क)
Section Officer (Publicity)
(सी.पी.वी.डी. प्रभाग/CPV Divn.)
विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली
Min. of External Affairs, New Delhi

03 NOV 2006
This copy is available from the
Ministry of External Affairs,
New Delhi, India.



AND WHEREAS the "ASSIGNEE" is desirous of acquiring entire right, title and interest in and to said invention for India and other countries.

NOW, THEREFORE, for and in consideration of the sum of Rupees One Hundred (the receipt whereof the "ASSIGNORS" hereby acknowledge) THE "ASSIGNORS" hereby assign to the "ASSIGNEE" their entire right, title and interest in and to the said invention for India and other countries.

THE "ASSIGNORS" hereby agree that The "ASSIGNORS" will make execute and deliver any and all other instruments in writing including any and all further papers and other documents, and generally do all things which may be necessary or desirable to vest the "ASSIGNEE", their entire right, title and interest in and to the said invention for India and other countries;

IN WITNESS WHEREOF THE parties hereto have set and subscribed their respective hands hereunto the day and year first herein above written.

SIGNED, SEALED and DELIVERED by
"Assignor", the Party of ONE PART

N.B.Dharmadhikari

Nitin, Bhalachandra, DHARMADHIKARI

Yash

Yashoraj, Rupsinh, ZALA

Witnesses:

1. MINAL PRABHU
2. Samata Jog

Prabhu

Jog

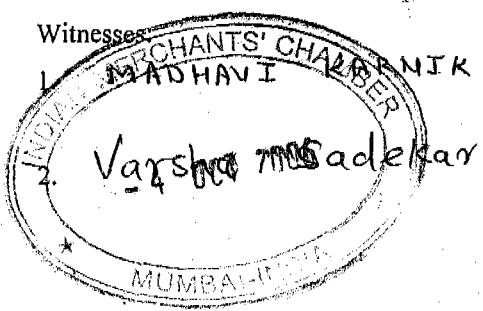
SIGNED, SEALED and DELIVERED by
"Assignee" the party of the other part

ATTESTED
AUTHORISED SIGNATORY
INDIAN MERCHANTS' CHAMBER
MUMBAI-INDIA.

Shangvi Dilip Shantilal

SHANGHVI DILIP SHANTILAL
CHAIRMAN AND MANAGING DIRECTOR
SUN PHARMACEUTICAL INDUSTRIES LIMITED

Witnesses:

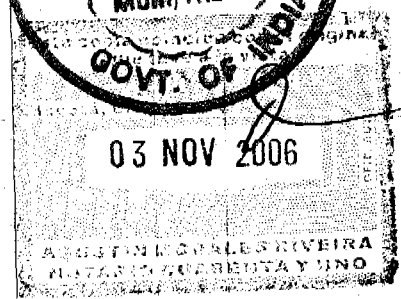
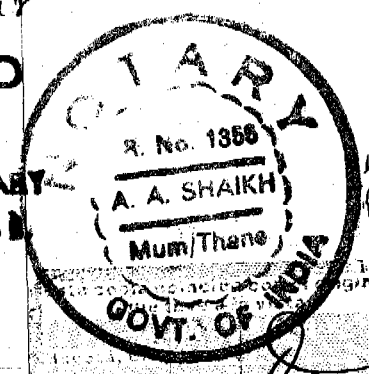


Madhavi Karmik

V.A. Sadkar

ATTESTED
A. A. SHAIKH, NOTARY
GOVT. OF INDIA

4 OCT 2006



Colombia

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE USS 7 =
PAGADOS DERECHOS CONSULARES USS 15 =

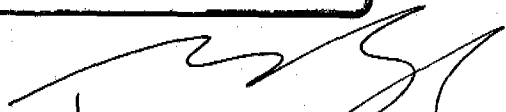
**CONSULADO DE COLOMBIA
NUEVA DELHI**

No 2567/06

El suscrito Cónsul de Colombia CERTIFICA
que el señor Anil Kumar
que autoriza el presente documento, ejercía
legalmente en la fecha allí expresada las
funciones de Ministro de Comercio Exterior
y que la firma y sello que en el documento
aparecen como suyos son los que usa y
acostumbra en sus actos oficiales.



El Cónsul no asume responsabilidad alguna
por el contenido del documento.


PEDRO PABLO DE BEDOUT GORI
Ambassador, E.F.C.

17 OCT 2006

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 NOV -1 A 10:06

RECEIVED LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

205952
The above is a true and correct copy of the original document as presented to the undersigned.
Deputy Secretary of Commerce Attested

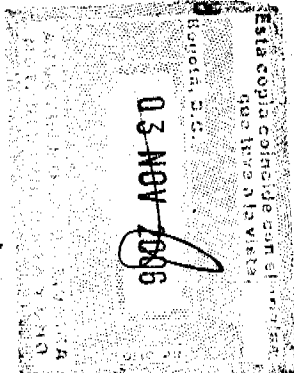
10 OCT 2006

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

514673
Pedro de Bedout
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS




(Anil Kumar/ANIL KUMAR)
Section Officer (CPV Divn.)
(वि.प.वि. प्रभाग/CPV Divn.)
विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली
Min. of External Affairs, New Delhi



141

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 236-06 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, SELLADO CON EL SELLO DEL SUSCRITO TRADUCTOR OFICIAL, HOY NOVIEMBRE 2 DEL 2006, EN LA CIUDAD DE BOGOTÁ D.C., REPÚBLICA DE COLOMBIA.

MAHARASHTRA
JULIO 1, 2006

T 933507

Escritura de Cesión

ESTA ESCRITURA DE CESIÓN se hace y celebra este día 16 de Septiembre del 2006 en el año dos mil seis entre **Nitin, Bhalachandra, DHARMADHIKARI** de 17/B, Mahal Industrial Estate, Off Mahakali Caves Road, Andheri (East), Mumbai 400 093, Maharashtra, India **Yasjoraj, Rupsinh, ZALA**, también de 17/B, Mahal Industrial Estate, Off Mahakali Caves Road, Andheri (East), Mumbai 400 093, Maharashtra, India, todos ciudadanos de India, de aquí en adelante llamados "CEDENTES" cuya expresión, a menos que sea contrario al contexto de ahí, serán considerados incluir sus herederos, sucesores y cesionarios) POR UNA PARTE y **SUN PHARMACEUTICAL INDUSTRIES LIMITED**, de ACME Plaza, Andheri-Kurla Road, Andheri (East), Mumbai - 400 059, Maharashtra, India, una compañía de India de aquí en adelante llamado el "CESIONARIO" (cuya expresión a menos que sea lo contrario al significado del contexto de ahí, será considerado incluir sus herederos, sucesores y cesionarios) de la OTRA PARTE.

POR CUANTO estos "CEDENTES" son los inventores verdaderos e iniciales con respecto a un invento titulado "SISTEMA DE RETENCIÓN GÁSTRICA", y por lo tanto tienen el derecho, título e intereses en esta invención para India y otros países.

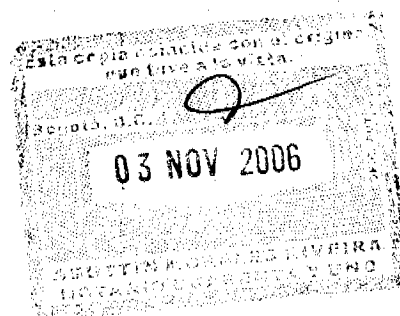
Y POR LO TANTO los "CEDENTES" son empleados del "CESIONARIO".

Y POR LO TANTO el "CESIONARIO" está dispuesto a adquirir el completo derecho, título e intereses en y para esta invención para India y otros países.

AHORA, POR LO TANTO, para y en consideración de la suma de Cien Rupias (recibo del cual los "CEDENTES" reconocen por medio presente) los CEDENTES POR MEDIO del presente ceden al "CESIONARIO" su completo derechos, título e intereses en y para esta invención para India y los otros países.

LOS "CEDENTES" por medio del presente acuerdan que los "CEDENTES" firmarán y entregarán cualquier y todos los otros instrumentos por escrito incluyendo cualquier y todo documento adicional, y realizar todo lo necesario o deseable para investir al "CESIONARIO" su entero derecho, título e intereses en y para esta invención para India y otros países;

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2879 Minjusticia 1991



142
142

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, Las partes han firmado con sus respectivas firmas en la fecha y año establecida anteriormente.

FIRMADO, SELLADO Y ENTREGADO por
"El Cedente", de UNA PARTE.

FIRMADO

Nitin, Bhalachandra, DHARMADHIKARI

Yashoraj, Rupsinh, ZALA

Testigos:

1. MINAL PRABHU

Firmado

2. SAMATE JOG

Firmado

FIRMADO, SELLADO Y ENTREGADO POR
EL "Cesionario" la persona por la otra parte.

SHAGHVI DILIP SHANTILAL
PRESIDENTE Y DIRECTOR EJECUTIVO
SUN PHARMACEUTICAL INDUSTRIES LIMITED

Testigos

1. MADHAVI KARNIK

Firmado

2. VARSHA SADEKAR

Firmado

Certificado

Firmado

A.A. SHAIKH, NOTARIO
GOBIERNO DE INDIA

Fecha: Octubre 4, 2006

Sello redondo estampado y sello rojo en alto relieve de Notario del Gobierno de India.

A.A SHAIKH

CERTIFICADO

FIRMANTE AUTORIZADO

CAMARA DE COMERCIO DE MUMBAI - INDIA

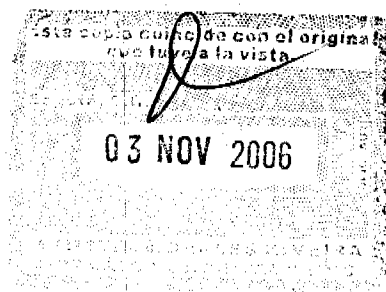
SELLO OVALADO DE LA CAMARA DE COMERCIO EN MUMBAI - INDIA

LA FIRMA DE A.A. SHAIKH, NOTARIO / I.M.C SE CERTIFICA POR MEDIO
DEL PRESENTE.

FIRMADO

JEFE SECCIÓN

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interprete Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991



144
11

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 236-06 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, SELLADO CON EL SELLO DEL SUSCRITO TRADUCTOR OFICIAL, HOY OCTUBRE 29 DEL 2006, EN LA CIUDAD DE BOGOTÁ D.C., REPÚBLICA DE COLOMBIA.

PODER DE LUPIN LIMITED.../...

Escrito en Inglés y Español

Firmado

Por Lupin Limited (Research park)

Dr. B.N. Roy

Asesor Técnico

Sello redondo estampado y sello rojo en alto relieve de Notario del Gobierno de India.

A.A SHAIKH

ADJUNTO AL DOCUMENTO SE ENCUENTRE UN CERTIFICADO NOTARIAL.

Sello del Ministerio de Relaciones Exteriores Anulado.

Sello redondo impreso de la Cámara de Industria y Comercio de Bombay

ADJUNTO AL DOCUMENTO HAY DOS SELLOS DEL CONSULADO DE COLOMBIA EN NUEVA DELHI, No. 82/06 Y SELLO IMPRESO No. 2536/2006. FECHA: OCT. 17, 2006. CERTIFICANDO FIRMA DE ANIL KUMAR.

FIRMADO POR

PEDRO PABLO DE DEDOUT GORI

EMBAJADOR E.F.C.

ESTE DOCUMENTO FUE LEGALIZADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES BAJO EL NUMERO 511896 Y 511897 ESTE OCT. 27, 2006.

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interprete Oficial
Resol. No. 2639 Minjusticia 1991

